172 — 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 172 Enu. 25

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 28 — in / dans Montréal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 28

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hadwen de Courville — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirm (specify age when) / Infirmité (spécifier l'âge)	
Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If not immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (Formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "Bank," "Farm," "Lumber Camp," "Cotton factory, shoes," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "Banque," "Ferme," "Chantier," "Filature de coton, souliers," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour, piece, month or year. / Taux du gain par heure, à la pièce, mois ou année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance due at date. / Coût de l'assurance dû à la date du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of education in school or university during the year. / Coût de l'éducation en école ou à l'université pendant l'année.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Menard Rachel	699 Gilford	F	Fille	C	Mai	1892	19	Inc			Français	Canadien	Cath R	ménagère	3-10-8.6	non	oui	non	dans l'établissement	52		54		182							oui	oui	Fr & E			
2		"	"	F	Fille	C	Nov	1894	17	Inc			Français	Canadien	Cath R	commis	10-6-3.6	non	non	non	à la Chapelle	52		54		156							oui	oui	Fr & E			
3		"	"	F	Fille	C	Avril	1896	16	Inc			Français	Canadien	Cath R	ménagère	7-6-8.7	non	oui	non	à la Chapelle	52		54		130							oui	oui	Fr & E			
4	60 60	Hatton Henri	699 Gilford	M	Chef	M	Juil	1879	32	Inc			Français	Canadien	Cath R	Bijoutier	10-6-11	non	oui	non	Montréal	52		60		416							oui	oui	Fr & E			
5		" Blanche	"	F	Épouse	M	Déc	1881	30	Inc			Français	Canadien	Cath R	Aucun	ng																oui	oui	Fr & E			
6		" Germaine	"	M	Fille	C	Mai	1904	7	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
7		" Lucille	"	M	Fille	C	Nov	1905	6	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
8		" Lorenne	"	F	Fille	C	Déc	1907	4	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																non	non	Fr			
9	61 61	Aheanne Alfred	701 Gilford	M	Chef	M	Oct	1874	37	Inc			Français	Canadien	Cath R	chucker	10-9-6.2	non	oui	non	de Montréal	52		60		572							oui	oui	Fr			
10		" Alvina	"	F	Épouse	M	Avril	1876	35	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
11		" Estelle	"	M	Fille	C	Janv	1905	6	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
12		" Cécile	"	F	Fille	C	Juil	1907	4	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
13	62 62	Gendreau Alfrège	703 Gilford	M	Chef	M	Juil	1875	36	Inc			Français	Canadien	Cath R	Constable	3-6-6.2	non	oui	non	Cité de Montréal	52		54		780							oui	oui	Fr & E			
14		" Angélique	"	F	Épouse	M	Nov	1874	32	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr & E			
15		" Albert	"	M	Fils	C	Sept	1899	12	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
16		" Rose	"	F	Fille	C	Juil	1900	11	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
17		" Blanche	"	F	Fille	C	Janv	1903	8	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
18		" Bernadette	"	F	Fille	C	Janv	1905	6	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
19		" Laurette	"	F	Fille	C	Déc	1908	3	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																non	non	Fr			
20	63 63	Landry Joseph	707 Gilford	M	Chef	M	Août	1877	34	Inc			Français	Canadien	Cath R	Journalier	11-4-3.5	non	oui	non	du Havre	52		66		780							oui	oui	Fr			
21		" Elizabeth	"	F	Épouse	M	Fév	1884	22	Inc			Français	Canadien	Cath R	Aucun	ng																oui	oui	Fr			
22		" Paul Emile	"	M	Fils	C	Nov	1910	1	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																non	non	Fr			
23	64 64	Hoffer R. W.	709 Gilford	M	Chef	M	Nov	1864	47	Inc			Irlandais	Canadien	Protestant	Vendeur	10-6-6.2	non	oui	non	de Montréal	52		54		1000							oui	oui	Fr & E			
24		" Hazel	"	F	Épouse	C	Juin	1892	19	Inc			Irlandais	Canadien	Protestant	Aucun	ng																oui	oui	Fr & E			
25		" Myrtle	"	F	Fille	C	Juin	1894	17	Inc			Irlandais	Canadien	Protestant	aucun	ng																oui	oui	Fr & E			
26		" Robert	"	M	Fils	C	Avril	1897	14	Inc			Irlandais	Canadien	Protestant	aucun	ng															10	oui	oui	Fr & E			
27	65 65	Johnson William	708 Gilford	M	Chef	M	Avril	1873	38	Angleterre 1909			Anglais	Canadien	Anglican	Bijoutier	10-6-6.5	non	oui	non	Rue Ste Catherine	35		60		260							oui	oui	A			
28		" Elizabeth	"	F	Épouse	M	Déc	1873	38	Angleterre 1909			Anglais	Canadien	Anglican	aucun	ng																non	non	A			
29		" Thomas	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	Angleterre 1909			Anglais	Canadien	Anglican	aucun	ng																non	non	A			
30		" Mellie	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	Angleterre 1909			Anglais	Canadien	Anglican	aucun	ng																non	non	A			
31		" Ethel	"	F	Fille	C	Sept	1909	2	Inc			Anglais	Canadien	Anglican	aucun	ng																non	non	A			
32	66 66	Corbett Edward	711 Gilford	M	Chef	M	Mars	1880	31	Inc			Irlandais	Canadien	Cath R	Constable	3-6-6.2	non	oui	non	Cité de Montréal	52		72		780							oui	oui	A & F			
33		" Agnes	"	F	Épouse	M	Nov	1886	23	Inc			Irlandais	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	A			
34		" Geraldine	"	F	Fille	C	Juin	1910	1	Inc			Irlandais	Canadien	Cath R	aucun	ng																o		A			
35	67 67	Parent Joseph	713 Gilford	M	Chef	M	Avril	1869	42	Inc			Français	Canadien	Cath R	Redreur	10-3-5	non	oui	non	Rebiniere	52		54		780							oui	oui	Fr & E			
36		" Delphine	"	F	Épouse	M	Nov	1869	42	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr & E			
37		" Rita	"	M	Fille	C	Oct	1896	15	Inc			Français	Canadien	Cath R	Redreur	10-3-5	non	oui	non	Rebiniere	52		54		260							oui	oui	Fr & E			
38		" Rose	"	M	Fille	C	Nov	1898	13	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
39		" Victor	"	M	Fils	C	Juin	1900	11	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
40	68 68	Forest Andre	715 Gilford	M	Chef	M	Juil		53	Inc			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-6-5	non	oui	non	Cité de Boucher	52		60		1000							oui	oui	Fr & A			
41		" André	"	M	Fils	C	Déc		26	Inc			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-6-5	non	oui	non	Cité de boucher	52		60		624							oui	oui	Fr & E			
42		" Ida	"	F	Fille	C	Avril		18	Inc			Français	Canadien	Cath R	Journalière	8-4-5.0	non	oui	non	de Petite manufacture	52		54		364							oui	oui	Fr			
43		" Eugène	"	M	Fils	C	Juil		14	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
44		" Rita	"	F	Fille	C	Juin		16	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
45		" Silvain	"	M	Fils	C	Août		13	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
46		" René	"	M	Fils	C	Mai		7	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng															10	oui	oui	Fr			
47		" Rita	"	F	Fille	C	Déc		6	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
48		" Laraze	"	F	Épouse	M	Mai		45	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																oui	oui	Fr			
49		" Arthur	"	M	Fils	C	Juin		8	Inc			Français	Canadien	Cath R	aucun	ng																non	non	Fr			
50	69 69	Gagnon Eugène	713 Gilford	M	Chef	C	Mai		27	Inc			Français	Canadien	Cath R	Boucher	10-3-5	non	oui	non	Cité de Boucher	52		60		1800							oui	oui	Fr & E			

50

Revised